

# INFORMAČNÉ MEMORANDUM OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV OBCHODNEJ SPOLOČNOSTI TATRA RESIDENCE, A.S.

1. Cieľom tohto Informačného memoranda ochrany osobných údajov je sprostredkovanie informácií týkajúcich sa spracúvania osobných údajov v zmysle ustanovení Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej aj len „**GDPR**“).
2. V tomto Informačnom memorande ochrany osobných údajov nájdete informácie o tom, na aké účely spracúvame vaše osobné údaje, komu ich môžeme poskytnúť, aké sú vaše práva, ako aj informáciu, kde nás môžete kontaktovať v prípade, že máte otázku týkajúcu sa spracúvania vašich osobných údajov.
3. Vzhľadom na uvedené vám odporúčame oboznámiť sa s informáciami obsiahnutými v tomto dokumente. Akékoľvek zmeny súvisiace so spracúvaním vašich osobných údajov budú zabezpečené formou aktualizácie tohto dokumentu zverejneného na našich internetových stránkach a dostupného v prevádzkových priestoroch našej spoločnosti.

## 4. Informácia o Prevádzkovateľovi

- 4.1. Prevádzkovateľom je realitná kancelária - obchodná spoločnosť **Tatra Residence, a.s.**, so sídlom Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 35 730 561, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 5637/B, kontakt: +421 2 5919 9105 / realitna-kancelaria@tatrabanka.sk (ďalej len „**Tatra Residence**“).
- 4.2. Zabezpečenie ochrany vašich osobných údajov je pre nás veľmi dôležité, a preto pri spracúvaní osobných údajov dôsledne dbáme na súlad s platnými právnymi predpismi predovšetkým so zásadami a požiadavkami vyplývajúcimi z GDPR. Máme nastavené príslušné technické a organizačné opatrenia, ktoré prispievajú k zabezpečeniu ochrany spracúvaných osobných údajov našich klientov.
- 4.3. V prípade akýchkoľvek otázok súvisiacich so spracúvaním svojich osobných údajov nás môžete kontaktovať alebo emailom na adrese: dpo@tatrabanka.sk alebo písomne na adrese: Tatra Residence, a.s., Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava.

## 5. Základné pojmy

- 5.1. Nasledujúce výrazy použité v tomto dokumente (či už s veľkým alebo s malým začiatočným písmenom) majú v tomto dokumente nasledovný význam:
  - 5.1.1. **GDPR** znamená nariadenie uvedené v odseku 1 tohto dokumentu vyššie.
  - 5.1.2. **Dotknutá osoba** je fyzická osoba, ktorej osobné údaje sú spracúvané. Je to osoba, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, iden-

tifikačné číslo, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby.

- 5.1.3. **Klient** je osoba, s ktorou má Tatra Residence v rámci výkonu realitných činností uzatvorený obchod, pričom obchodom sa rozumie vznik, zmena alebo zánik záväzkových vzťahov medzi klientom a Tatra Residence. Klientom je tiež osoba, s ktorou Tatra Residence rokovala o uskutočnení obchodu, aj keď sa tento obchod neuskutočnil, osoba, ktorá prestala byť klientom Tatra Residence, a tiež zástupca klienta, ktorý v mene klienta uzatvoril obchod alebo o jeho uzatvorení rokoval. Na účely tohto dokumentu sa za Klienta považuje aj konečný užívateľ výhod definovaný AML zákonom.
- 5.1.4. **Spracúvanie** je operácia alebo súbor operácií s osobnými údajmi alebo súbormi osobných údajov, napríklad získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo poskytovaním iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie alebo likvidácia, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.
- 5.1.5. **AML** je prevencia pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a pred financovaním terorizmu.
- 5.1.6. Klienty informálny systém je usporiadaný súbor osobných údajov spracúvaných Tatra Residence na účel poskytovania realitných služieb a s tým súvisiacich služieb, identifikácia klientov Tatra Residence a identifikácia zmluvných partnerov Tatra Residence (zmluvným partnerom sa rozumie subjekt, s ktorým Tatra Residence spolupracuje pri poskytovaní svojich služieb v rozsahu, v akom ho za iných okolností nebolo možné považovať za Klienta).
- 5.1.7. **Marketingový informálny systém** je usporiadaný súbor osobných údajov spracúvaných Tatra Residence na účel informovania o produktoch, o nehnuteľnostiach, ktorých predaj alebo prenájom je sprostredkovaný zo strany Tatra Residence a ďalších službách poskytovaných Tatra Residence.
- 5.1.8. **Prevádzkovateľ** je každý, kto sám alebo spoločne s inými určí účely a prostriedky spracúvania osobných údajov a spracúva osobné údaje vo vlastnom mene. Na účely tohto dokumentu sa Prevádzkovateľom myslí Tatra Residence.
- 5.1.9. **Sprostredkovateľ** je každý, kto spracúva osobné údaje v mene Prevádzkovateľa na základe poverenia v súlade s článkom 28 GDPR.
- 5.1.10. **Tatra banka** je obchodná spoločnosť Tatra banka, a.s., so sídlom Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 00 686 930, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 71/B.
- 5.1.11. **Obchodný zákonník** je slovenský zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
- 5.1.12. **Občiansky zákonník** je slovenský zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 5.1.13. **AML zákon** je zákon č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu v aktuálne platnom a účinnom znení.

## 6. Čo sú osobné údaje a prečo ich spracúvame?

- 6.1. Osobnými údajmi sa rozumejú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno určiť priamo alebo nepriamo, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby.
- 6.2. Tatra Residence spracúva len tie osobné údaje, ktoré sú nevyhnutné na dosiahnutie konkrétneho účelu spracúvania. Osobné údaje sú spracúvané vždy na vopred vymedzený a legitímny účel, pričom bez ich spracúvania by tento účel nebolo možné dosiahnuť.

- 6.3. V prípade spracúvania osobných údajov, ak je to nevyhnutné na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dotknutá osoba, alebo aby sa na základe žiadosti dotknutej osoby vykonali opatrenia pred uzatvorením zmluvy, napríklad v prípade sprostredkovania predaja nehnuteľností, nepodlieha takéto spracúvanie súhlasu dotknutej osoby. Následkom neposkytnutia príslušných údajov je teda neuskutočnenie obchodu.
- 6.4. V prípade spracúvania osobných údajov na právnom základe stanovenom právnymi predpismi, ako napríklad v prípade identifikácie klientov realitnej kancelárie a identifikácie zmluvných partnerov realitnej kancelárie v súlade s povinnosťami v oblasti AML, je poskytnutie príslušných údajov z vašej strany zákonnou požiadavkou a bez ich poskytnutia nie je možné obchod uskutočniť. Následkom neposkytnutia príslušných údajov je teda neuskutočnenie obchodu.
- 6.5. V prípade spracúvania osobných údajov, ktoré je založené na súhlase Klienta, ako napríklad v prípade spracúvania v rámci Marketingového informačného systému, je poskytnutie údajov zo strany Klienta dobrovoľné. S cieľom prispôbiť rozsah informácií o nehnuteľnostiach, ktorých predaj alebo prenájom Tatra Residence sprostredkúva, o sledovaných zmenách pri vami vybraných nehnuteľnostiach inzerovaných na webstránke Tatra Residence a o ponukách o týchto vami vybraných nehnuteľnostiach a s cieľom prispôbiť poskytovanie našich služieb v rámci našej online služby „Realitný agent“ priamo pre vás Tatra Residence vyhodnocuje informácie, ktoré o vás spracúva, tak, aby vám mohla poskytnúť cieleňú ponuku, a tak obmedziť zasielanie neadresných marketingových ponúk. Udelenie súhlasu je dobrovoľné. V prípade, ak sa rozhodnete súhlas neudelieť, Tatra Residence vám nebude môcť v tomto konkrétnom prípade zasielať žiadne marketingové informácie ani ponuky.

## 7. Kategórie osobných údajov, ktoré môže Tatra Residence spracúvať

- 7.1. V rámci činnosti Tatra Residence dochádza k spracúvaniu rôznych kategórií osobných údajov, ktoré sa líšia v závislosti od účelu spracúvania a povahy konkrétnej spracovateľskej činnosti. Takýmito kategóriami osobných údajov sú:
- 7.1.1. v prípade Klientskeho informačného systému:
- 7.1.1.1. identifikačné údaje (napríklad meno, priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, údaje z dokladu totožnosti, štátna príslušnosť, fotografia z dokladu totožnosti, číslo klienta, číslo produktu),
- 7.1.1.2. kontaktné údaje (napríklad adresa trvalého/prechodného pobytu, emailová adresa, telefónne číslo),
- 7.1.1.3. údaje o produktoch a službách (napríklad údaje o uzavretých zmluvách, o uzavretých obchodoch, údaje súvisiace s vybavovaním vašich podnetov a pod.),
- 7.1.1.4. ekonomické údaje (napríklad údaje o vlastníctve nehnuteľných vecí a o vlastníctve s nimi súvisiacich hnutelných vecí, údaje o type bývania),
- 7.1.1.5. video- a audiozáznamy (napríklad kamerové záznamy vyhotovené v našich prevádzkových priestoroch v rámci zabezpečenia ochrany týchto priestorov),
- 7.1.1.6. kópie vyhotovených dokladov vrátane dokladov totožnosti (vrátane fotografie z príslušného dokladu),
- 7.1.1.7. údaje súvisiace s používaním našich webových stránok a aplikácií (napríklad cookies),
- 7.1.1.8. iné relevantné údaje (napríklad údaje o exekučných konaniach, konkurzoch, osobných bankrotoch, údaje súvisiace s plnením vašich zmluvných povinností a záväzkov, údaje potrebné na posúdenie, či nedochádza k neobvyklým obchodným operáciám);
- 7.1.2. v prípade Marketingového informačného systému:
- 7.1.2.1. údaje súvisiace s používaním web stránok a aplikácií (napríklad cookies),
- 7.1.2.2. údaje vami zadané v rámci našich online formulárov a aplikácií (informácie o sledovaných nehnuteľnostiach alebo realitných ponukách, informácie poskytnuté v rámci online služby „Realitný agent“),
- 7.1.2.3. relevantné údaje spracúvané o vás v Klientskom informačnom systéme.

- 7.2. Vyššie uvedený výpočet kategórií osobných údajov predstavuje úplný a komplexný výpočet všetkých kategórií osobných údajov, ktoré prichádzajú do úvahy v rámci konkrétneho účelu spracúvania pri poskytovaní realitných služieb vo všetkých stavoch zmluvného vzťahu. Individuálny výpočet kategórií osobných údajov pre jednotlivého klienta bude preto len podmnožinou uvedeného výpočtu.

## 8. Účel a právny základ spracúvania osobných údajov

- 8.1. Tatra Residence spracúva vaše osobné údaje vždy len na vopred vymedzený a legitímny účel spracúvania, pričom vždy musí existovať príslušný právny základ na takéto spracúvanie. Tatra Residence si vás dovoľuje ubezpečiť, že vaše osobné údaje nikdy nie sú ďalej spracúvané na účely nezlučiteľné s pôvodne stanovenými účelmi spracúvania.
- 8.2. V rámci činnosti Tatra Residence môže dochádzať k spracúvaniu vašich osobných údajov na nasledujúce účely spracúvania:
- 8.2.1. Výkon podnikateľskej činnosti zo strany Tatra Residence, čo zahŕňa najmä (ale nielen) výkon realitnej činnosti, poskytovanie realitných služieb a služieb realitnej kancelárie a s tým ďalších súvisiacich služieb, identifikácia klientov realitnej kancelárie a identifikácia zmluvných partnerov realitnej kancelárie. V rámci tohto účelu dochádza najmä k nasledovným úkonom:
- 8.2.1.1. identifikácia Klientov a overovanie totožnosti Klientov,
  - 8.2.1.2. uzatváranie zmluvných vzťahov s Klientom vrátane predzmluvných vzťahov,
  - 8.2.1.3. správa zmluvných vzťahov vrátane vykonávaní zmien a ich ukončení,
  - 8.2.1.4. vykonávanie potrebných účtovných operácií (vrátane vystavovania a spracúvania účtovných dokladov a účtovných operáciách),
  - 8.2.1.5. prijímanie a vybavovanie podnetov a sťažností Klientov,
  - 8.2.1.6. vzťahový manažment,
  - 8.2.1.7. ochrana a domáhanie sa práv Tatra Residence voči Klientom,
  - 8.2.1.8. plnenie povinností Tatra Residence v oblasti AML,
  - 8.2.1.9. činnosti súvisiace s plnením si úloh a povinností Tatra Residence podľa platných právnych predpisov,
  - 8.2.1.10. vedenie osobitných zoznamov Klientov, ktorí si riadne a včas neplnia povinnosti vyplývajúce zo zmluvných vzťahov s Tatra Residence, Klientov, ktorí sa dopustili konania posúdeného zo strany Tatra Residence ako neobvyklá obchodná operácia,
  - 8.2.1.11. činnosti súvisiace s splnením si archivačných povinností;

Vaše osobné údaje sú v tomto prípade spracúvané v rozsahu nevyhnutnom na splnenie si zákonných povinností Tatra Residence, pričom právnym základom spracúvania sú v tomto prípade najmä nasledujúce právne predpisy:

- 8.2.1.12. Občiansky zákonník,
  - 8.2.1.13. Obchodný zákonník,
  - 8.2.1.14. AML zákon,
  - 8.2.1.15. zákon o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov,
  - 8.2.1.16. zákon o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov,
  - 8.2.1.17. zákon o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov,
  - 8.2.1.18. zákon o krátkodobom nájme bytu v aktuálne účinnom znení,
  - 8.2.1.19. zákon o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov,
  - 8.2.1.20. zákon o notároch a notárskej činnosti (Notársky poriadok) v znení neskorších predpisov;
- 8.2.2. Účtovné a daňové účely, čo zahŕňa najmä (ale nielen) vystavovanie daňových a účtovných dokladov v súlade so zákonom o účtovníctve v znení neskorších predpisov a plnenie si iných zákonných povinností súvisiacich s týmito povinnosťami.

### 8.2.3. Marketingové účely

8.2.3.1. Na účely informovania vás o nehnuteľnostiach, ktorých predaj alebo prenájom Tatra Residence sprostredkúva, o sledovaných zmenách pri vami vybraných nehnuteľnostiach inzerovaných na webstránke Tatra Residence a o ponukách o týchto vami vybraných nehnuteľnostiach a na účely poskytovania našich služieb v rámci našej online služby „Reality agent“, Tatra Residence spracúva vaše osobné údaje na právnom základe vášho predchádzajúceho dobrovoľne udeleného súhlasu alebo na základe oprávnených záujmov Tatra Residence. Vaše osobné údaje môžu byť v uvedených prípadoch taktiež spracúvané (i) osobami, ktoré majú priamu alebo nepriamu majetkovú účasť v Tatra Residence, (ii) osobami, na ktorých má priamu alebo nepriamu majetkovú účasť Tatra Residence, (iii) osobami, na ktorých má priamu alebo nepriamu majetkovú účasť osoba majúca majetkovú účasť na Tatra Residence, (iv) osobami majúcimi priamu alebo nepriamu majetkovú účasť na osobe majúcej majetkovú účasť na Tatra Residence. Na účely tohto dokumentu sú to najmä:

8.2.3.1.1. Tatra banka,

8.2.3.1.2. Doplnková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a. s., so sídlom Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 36 291 111,

8.2.3.1.3. Tatra Asset Management, správ. spol. a. s., so sídlom Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 35 742 968,

8.2.3.1.4. Tatra-Leasing, s.r.o., so sídlom Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 31 326 552,

8.2.3.1.5. PRODEAL, a. s., so sídlom Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 36 702 196,

8.2.3.1.6. Dúbravčice, s. r. o., so sídlom Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 45 945 080,

8.2.3.1.7. BA Development, s.r.o., so sídlom Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 36 658 545.

8.2.3.2. Tatra Residence má oprávnený záujem na tom, aby vykonávala starostlivosť o svojich Klientov a rozvíjala obchodné vzťahy s nimi, a teda aby ich informovala spôsobom uvedeným v odseku 8.2.3.1 tohto dokumentu. V tejto súvislosti vás môže Tatra Residence osloviť výnimočne aj bez vášho predchádzajúceho súhlasu, pričom o takomto spracúvaní vašich osobných údajov vás informuje a poučí o vašich právach, najmä o práve namietať spracúvanie vašich osobných údajov. To, samozrejme, neplatí v prípade, ak ste s takýmto oslovením prejavili nesúhlas alebo ak budete voči nemu namietať.

8.2.3.3. Tatra Residence môže s vami pre vyššie uvedený účel komunikovať prostredníctvom e-mailu, SMS alebo prostredníctvom iných prostriedkov diaľkovej komunikácie.

8.2.3.4. S cieľom prispôbiť ponuku produktov a služieb priamo pre vás Tatra Residence vyhodnocuje informácie, ktoré o vás spracúva, tak, aby vám mohla poskytnúť cieleňú ponuku a obmedziť tak zasielanie neadresných marketingových ponúk.

8.2.4. Účely týkajúce sa ochrany ďalších oprávnených záujmov, ktoré súvisia okrem už uvedeného najmä so zabezpečením bezpečnosti prevádzkových priestorov Tatra Residence, zariadení a softvérového vybavenia Tatra Residence. Tatra Residence je oprávnená na účely zabezpečenia svojich prevádzkových priestorov, na účely odhaľovania trestných činov, zisťovania ich páchatel'ov a pátrania po nich najmä z dôvodu ochrany pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a pred financovaním terorizmu, odhaľovania nezákonných finančných operácií na účely súdneho konania, trestného konania, konania o priestupkoch a na účely dohľadu nad plnením zákonom ustanovených povinností Tatra Residence monitorovať svoje prevádzkové priestory pomocou videozáznamu a audiozáznamu. Právnym základom spracúvania týchto vašich osobných údajov je ochrana oprávnených záujmov Tatra Residence. V prípade, že sa vyhotovený záznam nepoužije na vyššie uvedený účel, bude po uplynutí účelu spracúvania zlikvidovaný.

8.2.5. Tatra Residence môže pristúpiť k spracúvaniu vašich osobných údajov v prípadoch, ak je rozsah osobných údajov stanovený vyššie uvedenými právnymi predpismi nepostačujúci na dosiahnutie vymedzeného účelu spracúvania, aj na základe nasledujúcich právnych základov:

8.2.5.1. ak je to nevyhnutné na plnenie zmluvy uzavretej medzi Vami a Tatra Residence vrátane predzmluvných vzťahov v zmysle článku 6 ods. 1 písm. b) GDPR,

- 8.2.5.2. ak ste udelili súhlas so spracúvaním svojich osobných údajov na konkrétny účel/účely v zmysle článku 6 ods. 1 písm. a) GDPR,
  - 8.2.5.3. ak ste udelili súhlas so spracúvaním svojich osobných údajov na konkrétny účel/účely v zmysle článku 9 ods. 2 písm. a) GDPR,
  - 8.2.5.4. ak je to nevyhnutné na účely oprávnených záujmov, ktoré sleduje Tatra Residence alebo tretia strana v zmysle článku 6 ods. 1 písm. f) GDPR,
  - 8.2.5.5. ak je spracúvanie nevyhnutné na preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov v zmysle článku 9 ods. 2 písm. f) GDPR.
- 8.2.6. Tatra Residence je v rámci svojej činnosti povinná postupovať s odbornou starostlivosťou a v tejto súvislosti má oprávnený záujem na prevencii pred trestnou činnosťou alebo iným protiprávnym konaním, ktorým jej môže byť spôsobená škoda či ohrozená reputácia, prípadne spôsobená akákoľvek iná ujma, prípadne pred konaním, ktoré môže negatívne ovplyvniť činnosť Tatra Residence alebo ohroziť jej zamestnancov či iné dotknuté osoby, a na tento účel je oprávnená si viesť zoznam osôb s potenciálnym rizikom, pričom následkom takéhoto spracúvania môže byť ukončenie obchodného vzťahu alebo odmietnutie vykonania obchodu.
- 8.2.7. Tatra Residence je oprávnená spracúvať vaše osobné údaje aj inak ako prevádzkovateľ, a to napríklad ako sprostredkovateľ pre iného prevádzkovateľa (a to na účely a na právnych základoch určených takým prevádzkovateľom). V takom prípade však Tatra Residence nespracúva vaše osobné údaje vo svojom mene, ale výlučne v mene daného prevádzkovateľa, ktorý poverí Tatra Residence spracúvaním vašich osobných údajov.

## 9. Komu môžeme vaše osobné údaje poskytnúť?

- 9.1. Vaše osobné údaje neposkytujeme iným subjektom okrem prípadov, ak ste na takéto poskytnutie udelili Tatra Residence súhlas, písomný pokyn, alebo ak existuje iný právny základ na poskytnutie vašich osobných údajov inému subjektu, napríklad v prípade, ak je to potrebné na plnenie zmluvy, ktorej účastníkom ste alebo ak ide o plnenie zákonnej povinnosti Tatra Residence ako prevádzkovateľa.
- 9.2. Tatra Residence môže bez vášho súhlasu poskytnúť osobné údaje iným subjektom v rámci plnenia zákonných povinností:
- 9.2.1. v oblasti prevencie pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a pred financovaním terorizmu v zmysle AML zákona,
  - 9.2.2. v súvislosti s oznamovaním orgánom činným v trestnom konaní o podozrení, že sa pripravuje, že je páchaný alebo že bol spáchaný trestný čin,
  - 9.2.3. v súvislosti s plnením účtovných a daňových povinností zo strany Tatra Residence.
- 9.3. Dovoľujeme si vás zároveň informovať, že Tatra Residence, ako aj osoby zo skupiny Raiffeisen majú oprávnený záujem na vzájomnom zdieľaní osobných údajov spracúvaných v Klientskom informačnom systéme, v rámci čoho môže dochádzať aj k cezhraničnému prenosu údajov, a to v rámci:
- 9.3.1. prevencie pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a pred financovaním terorizmu,
  - 9.3.2. plnenia povinností spojených s výkonom bankových činností na úrovni skupiny Raiffeisen.
- 9.4. Tatra Residence môže tiež Vaše osobné údaje poskytnúť iným subjektom, ak to ustanovujú právne predpisy (napr. poskytnutie súdu, orgánom činným v trestnom konaní a pod.)
- 9.5. Vaše osobné údaje Tatra Residence nezverejňuje.



## 10. Sprostredkovatelia

- 10.1. Tatra Residence môže v určitých prípadoch spracúvať vaše osobné údaje aj prostredníctvom sprostredkovateľov. Sprostredkovateľ je subjekt, ktorého Tatra Residence poverila spracúvaním osobných údajov v súlade s článkom 28 GDPR. Na poverenie spracúvaním vašich údajov prostredníctvom sprostredkovateľa sa nevyžaduje váš súhlas, prípadne iný právny základ, ako je to v prípade poskytovania údajov iným prevádzkovateľom. Sprostredkovateľ v takomto prípade spracúva vaše osobné údaje v mene Tatra Residence ako prevádzkovateľa.
- 10.2. Spracúvanie osobných údajov prostredníctvom sprostredkovateľa nemá negatívny vplyv na výkon a uplatňovanie vašich práv ako dotknutej osoby ustanovených v kapitole III GDPR, pričom príslušné práva si klient môže uplatniť u Tatra Residence ako prevádzkovateľa alebo tiež priamo u konkrétneho sprostredkovateľa, prostredníctvom ktorého sú vaše údaje spracúvané.
- 10.3. Tatra Residence si vás dovoľuje ubezpečiť, že využíva len sprostredkovateľov poskytujúcich primerané technické, organizačné a ďalšie opatrenia tak, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky GDPR a aby bola v plnom rozsahu zabezpečená ochrana práv dotknutej osoby. Tatra Residence pri spracúvaní vašich osobných údajov využíva nasledujúce kategórie sprostredkovateľov:
  - 10.3.1. spoločnosti, ktoré zabezpečujú alebo vykonávajú finančné a s nimi súvisiace služby,
  - 10.3.2. spoločnosti zabezpečujúce marketingové aktivity,
  - 10.3.3. spoločnosti poskytujúce webhostingové služby pre Tatra Residence,
  - 10.3.4. spoločnosti zabezpečujúce tlačové služby a služby hromadnej korešpondencie,
  - 10.3.5. spoločnosti vykonávajúce správu registratúrnych záznamov podľa osobitných predpisov,
  - 10.3.6. spoločnosti zabezpečujúce administratívne služby spojené s doručovaním podaní na katastrálny odbor príslušných okresných úradov a vykonávanie ďalších úkonov spojených s podaním návrhu na vklad záložného práva do katastra nehnuteľností,
  - 10.3.7. spoločnosti zabezpečujúce vymáhanie a správu pohľadávok.

## 11. Prenos osobných údajov do tretích krajín

- 11.1. Osobné údaje nie sú predmetom cezhraničného prenosu do tretích krajín neposkytujúcich primeranú úroveň ochrany osobných údajov s výnimkou prípadov špecifikovaných platnými právnymi predpismi alebo osobitných situácií, kedy o takomto prenose musí byť Klient vopred informovaný.

## 12. Ako dlho uchováваме vaše osobné údaje?

- 12.1. Vaše údaje vo forme, ktorá umožňuje vašu identifikáciu, Tatra Residence uchováva najviac po dobu, ktorá je nevyhnutná na dosiahnutie účelu, na ktorý sa osobné údaje spracúvajú.
- 12.2. Pokiaľ sú vaše osobné údaje spracúvané výlučne na základe vášho súhlasu, Tatra Residence bude po odvolaní súhlasu alebo po uplynutí doby platnosti súhlasu osobné údaje uchovávať len po takú dobu, aká bude nevyhnutná na preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov Tatra Residence. Rovnako to platí aj v prípade spracúvania na základe zmluvy.
- 12.3. Pokiaľ sú vaše osobné údaje spracúvané v rámci plnenia zákonnej povinnosti Tatra Residence, príslušné právne predpisy bližšie určujú dobu, počas ktorej je Tatra Residence povinná vaše osobné údaje a súvisiacu dokumentáciu uchovávať. Takýmito právnymi predpismi sú napríklad:
  - 12.3.1. **AML zákon**, na základe ktorého je Tatra Residence povinná uchovávať počas piatich rokov:
    - 12.3.1.1. od skončenia zmluvného vzťahu s klientom údaje a písomné doklady získané v súvislosti s vykonávaním starostlivosti vo vzťahu ku klientovi a v súvislosti so zisťovaním neobvyklej obchodnej operácie,
    - 12.3.1.2. od vykonania obchodu všetky údaje a písomné doklady o klientovi,
  - 12.3.2. **zákon o účtovníctve** v znení neskorších predpisov, na základe ktorého je Tatra Residence povinná uchovávať doklady najmenej počas desiatich rokov nasledujúcich po roku, ktorého sa týkajú.

### **13. Ako o Vás získavame osobné údaje?**

- 13.1. Ak ste Klient, vaše osobné údaje najčastejšie získavame priamo od vás. V takom prípade je získanie vašich osobných údajov dobrovoľné. V prípadoch uvedených v odseku 6.3 tohto dokumentu však neposkytnutie vašich osobných údajov bude (môže) mať následky uvedené v odseku 6.3 tohto dokumentu. Osobné údaje o Klientoch môžeme získavať aj z verejne dostupných zdrojov, od orgánov verejnej moci alebo od iných osôb.

### **14. Ako chránime vaše osobné údaje?**

- 14.1. Prijímame primerané technické a organizačné opatrenia s cieľom ochrániť vaše osobné údaje pred úmyselným alebo nebanlivostným vymazaním, stratou alebo zmenou a proti neoprávnenému sprístupneniu vašich osobných údajov. Zamestnanci Tatra Residence, ako aj zmluvní partneri Tatra Residence, ktorí spracúvajú osobné údaje v jej mene, sú zviazaní povinnosťou mlčanlivosti, ktorá trvá aj po skončení zmluvného vzťahu.

### **15. Aké sú vaše práva v súvislosti so spracúvaním osobných údajov?**

- 15.1. V súvislosti so spracúvaním osobných údajov máte právo podať sťažnosť Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, Hraničná 12, 820 07 Bratislava, Slovenská republika.
- 15.2. Máte právo na opravu nesprávnych osobných údajov, ktoré sa vás týkajú, alebo na doplnenie neúplných osobných údajov. Ak zistíte, že o vás spracúvame nesprávne alebo neúplné údaje, neváhajte nás, prosíme, kontaktovať.
- 15.3. Ak sú vaše osobné údaje spracúvané výlučne na základe súhlasu v zmysle článku 6 ods. 1 GDPR alebo v zmysle článku 9 ods. 2 GDPR, máte právo tento súhlas kedykoľvek odvolať. Odvolanie súhlasu však nemá vplyv na zákonnosť spracúvania vychádzajúceho zo súhlasu pred jeho odvolaním.
- 15.4. Právo namietať voči spracúvaniu vašich osobných údajov
- 15.4.1. Ako dotknutá osoba, máte právo namietať voči spracúvaniu svojich osobných údajov v prípade, že k spracúvaniu dochádza na právnom základe oprávnených záujmov Tatra Residence vrátane namietania proti profilovaniu založenému na oprávnených záujmoch. Tatra Residence môže ďalej spracúvať vaše osobné údaje na základe oprávnených záujmov len v prípade, že preukáže nevyhnutné oprávnené dôvody na spracúvanie, ktoré prevažujú nad vašimi záujmami, právami a slobodami, alebo dôvody na preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov.
- 15.4.2. Máte právo kedykoľvek namietať proti spracúvaniu svojich osobných údajov na účely priameho marketingu vrátane profilovania v rozsahu, v akom súvisí s takýmto priamym marketingom, a to v prípade, že dochádza k spracúvaniu na právnom základe oprávnených záujmov Tatra Residence. V prípade vášho namietania voči spracúvaniu na účely priameho marketingu Tatra Residence nebude vaše osobné údaje na účely priameho marketingu ďalej spracúvať.
- 15.5. Ako dotknutá osoba máte právo na prístup k svojim osobným údajom. V prípade naplnenia podmienok definovaných GDPR nás môžete požiadať o výpis svojich osobných údajov, ktoré o vás spracúvame. Za určitých okolností môžete požiadať o obmedzenie spracúvania, o prenos svojich osobných údajov a taktiež máte právo dosiahnuť vymazanie svojich osobných údajov.
- 15.6. Svoje práva si môžete uplatniť písomne alebo e-mailom na [dpo@tatrabanka.sk](mailto:dpo@tatrabanka.sk) alebo osobne v prevádzkových priestoroch Tatra Residence. Tatra Residence vás môže požiadať o poskytnutie dodatočných informácií potrebných na potvrdenie vašej totožnosti.